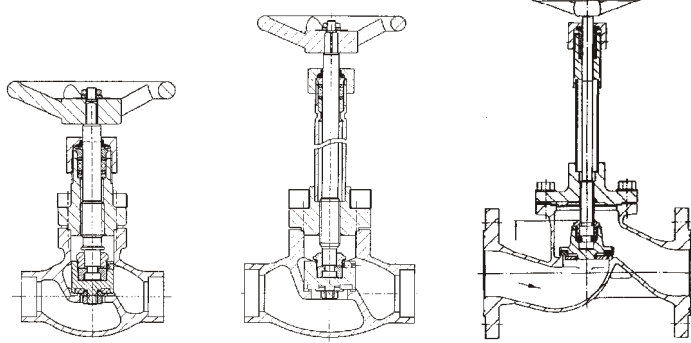




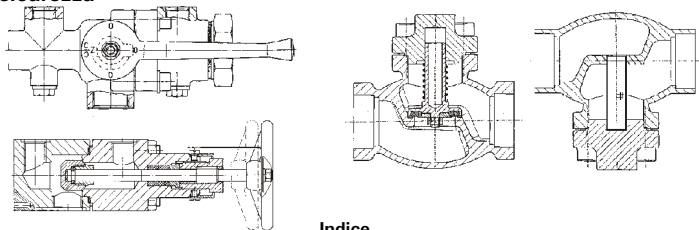
Rubinerterie di arresto per basse temperature con ermetizzazione a premistoppa

Rubinerterie di arresto per basse temperature con azionamento



Rubinerterie intercambiabili di sicurezza

Valvole antiritorno & filtro



Indice

1.0	Informazioni generali sulle istruzioni per l'uso	2	4.3	Dati tecnici	3
2.0	Avvertenze di pericolo	2	4.4	Contrassegni	3
2.1	Significato dei simboli	2	5.0	Montaggio	3
2.2	Termini di rilievo per la sicurezza	2	5.1	Direttiva fondamentale di montaggio	3
2.3	Personale qualificato	2	5.2	Direttiva generale di montaggio	3
3.0	Gestione	2	6.0	Avvertenze sui pericoli nel montaggio	4
3.1	Stoccaggio	2	7.0	Messa in funzione	4
3.2	Trasporto	2	8.0	Manutenzione e riparazioni	4
3.3	Operazioni precedenti il montaggio	2	9.0	Smontaggio della rubinetteria	4
4.0	Descrizione	3	10.0	Garanzia	4
4.1	Campo d'impiego	3			
4.2	Modo di funzionamento	3			

Istruzioni per l'uso ed il montaggio

1.0 Informazioni generali sulle istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso contengono le informazioni necessarie a montare ed usare la rubinetteria in modo sicuro nella maniera prescritta. Se dovessero presentarsi delle difficoltà che non possono essere superate con l'aiuto del presente manuale, sarà allora necessario richiedere ulteriori informazioni al fornitore/produttore.

Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alle norme di sicurezza di rilievo EN ed alle direttive e regole valide della Repubblica Federale di Germania. Usando la rubinetteria al di fuori della Repubblica Federale di Germania, il gestore o il responsabile della messa in opera dell'impianto deve fare in modo che vengano garantite le regole nazionali vigenti. Il produttore si riserva tutti i diritti di effettuare in qualsiasi momento modifiche tecniche e miglioramenti. L'uso delle presenti istruzioni presuppone una qualifica dell'utente come descritta al punto 2.3 "Personale qualificato". Il personale operatore va istruito conformemente alle istruzioni per l'uso.

2.0 Avvertenze di pericolo

2.1 Significato dei simboli

Avvertenza per un pericolo di carattere generale

2.2 Termini di rilievo per la sicurezza

I termini PERICOLO, AVVERTIMENTO, ATTENZIONE e AVVERTENZA vengono usati nel presente manuale d'istruzioni per avvertire in caso di particolari pericoli o per informazioni straordinarie che richiedono un particolare contrassegno.

PERICOLO significa che una inosservanza causa pericolo di morte e / o che possono aversi notevoli danni alle cose.

AVVERTIMENTO significa che una inosservanza causa un grave pericolo di lesioni e / o che possono aversi danni alle cose.

ATTENZIONE significa che una inosservanza causa pericolo di lesioni e / o che possono aversi danni alle cose.

AVVERTENZA significa che si intende spostare l'attenzione su determinate interdipendenze tecniche.

L'osservanza delle altre avvertenze prive di particolare contrassegno e riguardanti trasporto, montaggio, uso e manutenzione, nonché i dati tecnici (nei manuali, nelle documentazioni del prodotto e sull'apparecchio stesso) è però ugualmente indispensabile per evitare anomalie che possono a loro volta causare, in modo diretto o indiretto, danni a persone o cose.

2.3 Personale qualificato

Con tale termine si intendono quelle persone hanno familiarità con la collocazione, il montaggio e l'uso del prodotto e che dispongono delle qualifiche conformi alle loro attività e funzioni, come ad esempio: l'istruire e l'obbligare al rispetto delle direttive e delle esigenze regionali e interne all'azienda derivanti dall'uso. La formazione o l'istruzione conformemente agli standard della tecnica di sicurezza per la cura e l'uso di un equipaggiamento di sicurezza e di protezione da infortuni adeguato. L'addestramento in pronto soccorso, ecc. (vedi anche TRB 700).

3.0 Gestione

3.1 Stoccaggio

- Temperatura di stoccaggio da 20 a + 65°, in luogo asciutto e pulito.
- Per evitare la formazione di condensa, in ambienti umidi è necessaria una sostanza disidratante o un riscaldamento.

3.2 Trasporto

- Temperatura di trasporto da 20 a + 65°C
- Proteggere da sollecitazioni esterne (urti, colpi, vibrazioni)

3.3 Manipolazioni precedenti il montaggio

- Nel caso dell'esecuzione con cappucci protettivi, rimuovere questi subito prima del montaggio!
 - Proteggere da influenze dovute a sporco ed intemperie, come ad esempio umidità!
 - Un trattamento corretto protegge da danneggiamenti.
- Le rubinetterie sono esenti da olio e grasso per l'ossigeno. Aprire pertanto il sacchetto di plastica solo al momento dell'uso. Prima di iniziare i lavori, pulire tutti gli attrezzi.

Istruzioni per l'uso ed il montaggio

4.0 Descrizione

4.1 Campo d'impiego

Le rubinetterie di arresto vengono impiegate per "arrestare e/o strozzare" il flusso di sostanze. Le rubinetterie intercambiabili di sicurezza vengono impiegate per l'attacco di dispositivi di riduzione della pressione di sostanze conformemente a BetrSichV §17 Anhang 5 Nr. 12. Le valvole antiritorno servono a impedire il riflusso di sostanze ed a fermare lo sporco della pulizia. Il campo d'impiego della rubinetteria è di responsabilità del pianificatore dell'impianto. Vanno rispettati i contrassegni particolari della rubinetteria.

- Sostanze ammesse: Ossigeno, azoto, argon, cripto, biossido di carbonio biossido di azoto, clorotrifluorometano, trifluorometano, monossido di carbonio, metano, etano ed etilene

- Le rubinetterie per l'ossigeno (O2) sono con contrassegno in modo indelebile con "O2".

- **Nell'uso di sostanze che hanno come presupposto od escludono determinate altre sostanze, consultare assolutamente il produttore.**

4.2 Modo di funzionamento

Ruotando il volantino, (a destra in senso orario), la rubinetteria di arresto viene chiusa (funzione conica/in sede). Non è ammesso l'uso di attrezzi per accrescere la coppia di serraggio del volantino. Con le rubinetterie servoassistite pneumaticamente od elettricamente, vengono fornite dettagliate istruzioni d'installazione. Le rubinetterie intercambiabili di sicurezza vengono commutate da un'uscita all'altra ruotando il volantino/la leva a mano. Nella posizione finale un'uscita sarà aperta e una chiusa. Un arresto contemporaneo di ambedue le uscite non è possibile. L'ermetizzazione dello stelo della valvola avviene tramite una premistoppa. Le valvole antiritorno permettono un flusso libero della sostanza nella direzione di flusso ed impediscono un riflusso contrario alla direzione di flusso. Dei filtri puliscono la sostanza nella direzione di flusso.

4.3 Dati tecnici

- Le quote principali delle rubinetterie e i dati si trovano nella pagina del catalogo.
- La correlazione pressione-temperatura e i dati si trovano nella pagina del catalogo
- Le rubinetterie con dati per saldature o stagnature si trovano nella pagina del catalogo

4.4 Contrassegni

Contrassegno CE sulla rubinetteria:
valido solo per le rubinetterie più grandi della Dn25!

CE	Contrassegno CE
0045	luogo indicato
PN 50	pressione di esercizio massima ammessa
08/01	anno di costruzione
XXXX	numero progressivo
	produttore

Contrassegno di rubinetterie più piccole o uguali alla DN 25.

Adesivo Sounds Engineering Practice (= costruita a regola d'arte) art.3.3 PED	
PN 50	pressione di esercizio massima ammessa
08/01	anno di costruzione
XXXX	numero progressivo
	produttore

5.0 Montaggio

5.1 Direttiva fondamentale di montaggio

- Rispettare la posizione di montaggio relativamente al flusso
- Posizione di montaggio rispetto alla direzione dello stelo per le valvole per basse temperature non più di 65° dalla verticale, posizione consigliata: stelo ritto
- **Smontaggio dell'elemento superiore per rubinetterie con raccordo saldato o stagnato** prima del processo di stagnatura o saldatura, le istruzioni per il montaggio dell'elemento superiore e le guarnizioni di riserva (2) sono di corredo alla rubinetteria
- Le guarnizioni tra le flangie devono essere centrate, le flangie di raccordo devono corrispondere
- Il montaggio va effettuato in modo da evitare tensioni
- La rubinetteria non deve fungere da punto di appoggio, essa viene supportata dal sistema di tubazioni
- Proteggere le rubinett. da sporco, in particolare nel corso di lavori edili avanzati:esenti da olio e grasso per l'O2
- Le dilatazioni delle condotte devono essere bilanciate tramite compensatori
- Evitare le verniciature nel modo più assoluto
- Le valvole antiritorno arrestabili vanno montate in modo che lo stelo sia verticale e che la sostanza fluente entri sotto il cono. Se le valvole vanno montate nelle tubazioni in una posizione diversa da quella indicata, esse devono essere dotate di una molla di chiusura
- **Montare le valvole antiritorno** sul corpo conformemente alla freccia indicante il flusso in modo che la sostanza entri sotto il cono
- **Montare il filtro** sul corpo conformemente alla freccia indicante il flusso in modo che le particelle di sporco della sostanza si raccolgano nel filtro del filtro

5.2 Direttiva generale di montaggio

- Oltre alle direttive di montaggio generali, vanno rispettati i seguenti punti
 - Controllo a vista dei contrassegni (vedi 4.3) relativamente alle condizioni di impiego e della pressione di risposta
 - Controllo a vista di danneggiamenti esterni, le valvole danneggiate non vanno montate
- Se presenti, rimuovere i cappucci o i coperchi di protezione

Istruzioni per l'uso ed il montaggio

- L'interno della rubinetteria e del contenitore pressurizzato devono essere privi di particelle estranee
- Nel caso di basse o elevate temperature superficiali, va prevista una protezione opportuna e va informato il personale
- Sigillare la rubinetteria usando guarnizioni adatte secondo DIN 7603 in metallo o plastica (considerare l'idoneità all'O2 !)

AVVERTENZA: utilizzando del nastro sigillante o un sigillante liquido, esiste il pericolo che particelle di essi penetrino nella valvola e possano inficiare la funzione e l'ermeticità.

- Usate solo attrezzi adatti come chiavi aperte o ad anello (considerare l'idoneità all'O2 !)

AVVERTENZA: regolare la coppia di serraggio in modo da evitare danneggiamenti.

6.0 Avvertenze sui pericoli derivanti dal montaggio, dall'uso e dalla manutenzione

Il funzionamento sicuro della rubinetteria è assicurato solo se essa viene installata, usata e mantenuta da parte di personale qualificato (vedi punto 2.3 "Personale qualificato") in modo adeguato rispettando le avvertenze presenti nelle presenti istruzioni per l'uso. Va inoltre assicurato il rispetto delle direttive generali di messa in opera e di sicurezza per il montaggio di tubazioni e impianti, nonché l'uso a regola d'arte di attrezzi e dispositivi di protezione. In tutti i lavori riguardanti la rubinetteria o nel suo uso, vanno rispettate in modo assoluto le istruzioni per l'uso della stessa. L'inosservanza può avere come conseguenza lesioni o danni a cose.

7.0 Messa in servizio

- Prima della messa in servizio, vanno controllati i dati relativi alla sostanza, alla pressione, alla temperatura e alla direzione di flusso sulla base del piano dell'impianto del sistema di tubazioni
- Va rispettata la TRB 700
- Residui presenti nelle tubazioni e nelle rubinetterie (sporco, residui di saldatura, ecc.) causano inevitabilmente delle perdite

Prima di ogni messa in servizio di un nuovo impianto, o dopo la sua rimessa in servizio in seguito a riparazioni o modifiche vanno assicurati:

- La corretta conclusione di tutti i lavori di montaggio e assemblaggio!
- La messa in servizio da parte di personale qualificato (vedi punto 2.3)
- La giusta posizione funzionale della rubinetteria
- Il montaggio o la riparazione dei dispositivi di sicurezza presenti

8.0 Manutenzione e riparazioni

La manutenzione ed i relativi intervalli vanno stabiliti conformemente alle condizioni di impiego da parte del gestore, vedi TRB 700.

Nel caso di perdite dallo stelo della rubinetteria di arresto (pos. 1) stringere il premistoppa (pos. 2) in modo uniforme fino a raggiungere l'ermeticità.

Le riparazioni possono essere effettuate solo dalla HEROSE o da officine specializzate da essa autorizzate, usando esclusivamente parti di ricambio originali.

9.0 Smontaggio della rubinetteria

Oltre alle direttive generali di montaggio e della TRB 700, vanno osservati i seguenti punti:

- Sistema di condotte depressurizzato
- Sostanza raffreddata
- Impianto svuotato
- Nel caso di sostanze acide ed aggressive, aerare il sistema di condotte
- Fare effettuare i lavori di montaggio solo da parte di personale qualificato (vedi punto 2.3)

10.0 Garanzia

Non sono coperti da garanzia i danni che si presentano durante l'esercizio in condizioni d'impiego diverse da quanto riportato nel foglio informativo o in altri accordi. Sono escluse pretese che vanno oltre a quelle previste dalla garanzia. Non c'è il diritto ad una fornitura sostitutiva. La garanzia non copre i lavori di manutenzione, il montaggio di componenti terzi, modifiche alla costruzione nonché il consumo naturale.

Eventuali danni di trasporto vanno segnalati immediatamente non a noi, bensì all'istanza di trasporto competente, ferrovia o spedizione, pena la perdita di diritti di risarcimento da parte di questi.

